
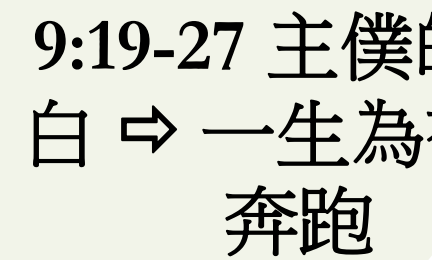


哥林多前書第九章

權利與自由、傳福音與得人



9:1-18 使徒的
權柄與權利



9:19-27 主僕的表
白 ⇨ 一生為福音
奔跑

9:1-2

- 保羅使徒的身份

9:3-14

- 使徒有權利藉福音讓生

9:15-18

- 保羅的剖白⇒他為甚麼沒有運用靠著福音養生的權利

9:19-23 保羅定意要與人同得福音的好處

9:24-27 為福音的緣故節制克己

9:19-23 保羅定意要與人同得福音的好處

和合本9:19 我雖是自由的、無人轄管、然而我甘心作了眾人的僕人、為要多得人。

新漢 9:19 我雖然是自由的，不受任何人管轄，卻讓自己成了大家的奴僕，為要贏得更多人。

NLT 19:9 Even though I am a free man with no master, I have become a slave to all people to bring many to Christ.

為甚麼保羅會這樣說呢？這跟上一段有甚麼關係？

比較

9:1 我不是自由的麼.....

9:19 我雖是自由的.....

可見保羅在這段經文仍然是在教導我們有關權利與自由的問題。

參 梁家麟博士所著的哥林多前書註釋 (page 259) - 這自由卻不是我們所了解的不受約束(free from restraints), 而是自由地服侍(free to serve).

‘甘心作了眾人的僕人’是甚麼意思？

保羅與主耶穌所作的，是如出一轍的⇒ 林前11:1 你們該效法我、像我效法基督一樣。 基督作了甚麼呢？ 參腓2：6-7

2:6他本有 神的形像、不以自己與 神同等為強奪的。

2:7反倒虛己、取了奴僕的形像、成為人的樣式。

和合本 9:20 向猶太人、我就作猶太人、為要得猶太人。向律法以下的人、我雖不在律法以下、還是作律法以下的人、為要得律法以下的人。

新漢 9:20 對猶太人，我就作猶太人，為要贏得猶太人。對律法*之下的人，我雖然並不在律法之下，還是作律法之下的人，為要贏得律法之下的人。

*律法指摩西律法及建基於摩西律法的猶太教法規。

NLT 9:20 When I was with the Jews, I lived like a Jew to bring the Jews to Christ. When I was with those who follow the Jewish law, I too lived under that law. Even though I am not subject to the law, I did this so I could bring to Christ those who are under the law.

參 Twenty-First Century Biblical Commentary Series – The Book of First Corinthians: Christianity in a Hostile Culture.: To the Jews I became as a Jew" (v. 20). How far Paul was willing to go in this regard is recorded in Acts 21:18-27.

Again, he did not accommodate himself to sin or error, but to social custom. Likewise, he accommodated himself "to those who are under the Law, as under the Law" (v. 20). He goes on to explain that he does not intend to subscribe to antinomianism. He is still "under the law of Christ" (v. 21).

和合本 9:21 向沒有律法的人、我就作沒有律法的人、為要得沒有律法的人。其實我在 神面前、不是沒有律法、在基督面前、正在律法之下。

新漢 9:21 對沒有律法的人，我就作沒有律法的人，為要贏得沒有律法的人；其實，我不是在神的律法以外，*而是在基督的律法之下。

*我不是在神的律法以外或譯作「我不是沒有神的律法」。

NLT 9:21 When I am with the Gentiles who do not follow the Jewish law [Greek: those without the law), I too live apart from that law so I can bring them to Christ. But I do not ignore the law of God; I obey the law of Christ.

相對“在律法以下”（20節）的猶太人，沒有律法的指外邦人。保羅在外邦人當中，自願放棄過去道德上無關緊要的一切忌諱，譬如吃異教祭獻之肉（10:27；參徒15:29），為要得著外邦人歸向基督。不過，雖然保羅堅持擁護自由（加5:1），但並不表示他擁護自由主義（參林前6:12-20）。他仍然服在權柄之下，但卻不是服在舊約律法之下，而是向神（參3:9）和基督（參4:1）負責，並靠著聖靈能夠成全愛的律法（羅13:8-10；加5:13-25）——那正是不法的對立面（參太24:12，不法排斥愛）。“基督的律法”（新國際譯本，和合本作：在基督面前……律法；加6:2）就是愛神和愛人（可12:30-31），這正是保羅所遵守的律法（林前10:31-33）。

和合本 **9:22** 向軟弱的人、我就作軟弱的人、為要得軟弱的人。
向甚麼樣的人、我就作甚麼樣的人。無論如何、總要救些人。
新漢 **9:22** 對軟弱的人，我就作軟弱的人，為要贏得軟弱的人。
對甚麼樣的人，我就作甚麼樣的人；無論如何，總要拯救一些人。

NLT 9:22 When I am with those who are weak, I share their weakness, for I want to bring the weak to Christ. Yes, I try to find common ground with everyone, doing everything I can to save some.

NIV 9:22 To the weak I became weak, that I might win the weak. I have become all things to all people, that by all means I might save some.

活泉新約希臘文解經：

保羅在前幾節經文中提到猶太人和外邦人時，解釋自己甘願限制自己的自由，好使福音傳到未信者那裡。有些人認為，這節經文裡軟弱的人是指不信的猶太人和外邦人，旨在總結保羅先前所陳述的信念（參羅5:6，在那裡“軟弱的人”也被稱為“罪人”）。然而，保羅明確指出，他們就是哥林多前書8章9至11節所說的軟弱的哥林多信徒（參10:32的猶太人、希臘人和神的教會）。保羅要得著他們，並不是指著稱義這層基本含意而言（就像對不信的猶太人和外邦人那樣〔9:20-21〕），而是要在基督裡的成聖和成熟上贏得哥林多信徒（參太18:15），就是要為神在他們生命中的不息之工而挽救他們（參林前5:5，8:11）。

和合本 **9:23** 凡我所行的、都是為福音的緣故、為要與人同得這福音的好處。

新漢 **9:23** 凡我所做的，都是為了福音的緣故，為要與人同享這福音的好處。

NLT 9:23 I do everything to spread the Good News and share in its blessings.

ESV 9:23 I do it all for the sake of the gospel, that I may share with them in its blessings.

原文直譯 9:23 凡我所行的，都是為福音的緣故，為要在福音的事上有份。

“為要與人同得這福音” ⇨ 照字面直譯應為：“為要叫我得以（和別人）成為它（指福音）的合夥人。”重點是， he 可以和別人分享這福音。這就是他傳福音熱誠的表現。

保羅在19節到23節主要論到如何傳福音，在面對不同的人時，要放棄自己的權利與自由，體貼他人，為的是讓福音廣傳。保羅主要在這裡列舉了三個例子：①向猶太人，向律法主義者，②向律法以外的外邦人，③向軟弱的人。向這些人傳福音時，保羅**說要**讓自己也成為他們，體諒他們的立場，設身處地地為他們著想，改變自己的行事方式和習慣。保羅在這段文裡強調了許多次，為了福音的緣故，所以在傳福音時，你所作的一切目的時為了傳揚福音，讓更多的人得著福音。而且行事還有一個原則，那就是要堅守真理，不是毫無原則，而是在基督的律法之下。

思想與反省：

- 從榮神益人的角度出發，請想想在工作、家庭、教會和你的群體中，有甚麼權利為到福音的緣故你是可以放棄的。
- “向什麼樣的人，我就作什麼樣的人”這句話，對我們傳福音的有什麼樣的影響？該如何掌握這個尺度，堅守自己又能體諒別人。
- 你如何看待去一些不一樣的地方傳福音，或向不一樣生活方式的人傳福音？

9:24-27 為福音的緣故節制克己

和合本 9:24 豈不知在場上賽跑的都跑、但得獎賞的只有一人。你們也當這樣跑、好叫你們得著獎賞。

新漢 9:24 難道你們不知道，運動場上賽跑的人，大家都跑，卻只有一個人得獎？你們也要存這奪標的心志去跑。

NLT 9:24 Don't you realize that in a race everyone runs, but only one person gets the prize? So run to win!

保羅在這裡是借用每兩年在哥林多舉行的地峽 運動競賽 (Isthmian Games)來作比喻。保羅在這裡論到賽跑，他用賽跑來比喻為主作工的各項事工，這裡尤其指傳福音的事工。就像賽跑者參加比賽，雖然得獎賞只有一人，但個人都 竭盡全力，奮力奔跑。我們傳福音也當這樣，要全力以赴，不能退縮氣餒，竭力奔跑（來12:1），好讓我們得著基督的獎賞。

和合本 **9:25** 凡較力爭勝的、諸事都有節制。他們不過是要得能壞的冠冕。我們卻是要得不能壞的冠冕。

新漢 **9:25** 每個參加比賽的人，在各方面都有節制。他們這樣做，不過是要得到會朽壞的桂冠*，我們卻是要得到不會朽壞的桂冠。

*冠或譯作「冠冕」，下句同。哥林多所舉辦的運動會，在公元2世紀時頒給勝利者的「桂冠」，是由松枝編成的，而在此之前可能是用一些乾芹菜編織而成的。

NLT 9:25 All athletes are disciplined in their training. They do it to win a prize that will fade away, but we do it for an eternal prize.

較力爭勝：原文是: ἀγωνίζομαι ; Transliteration: agōnizomai ; 簡意是:
①參加比賽(林前 9:25) ②打鬥,奮爭; 喻意：指任何方面的‘奮鬥’

和合本 **9:26** 所以我奔跑、不像無定向的。我鬥拳、不像打空氣的。

新漢 **9:26** 因此，我奔跑，不像漫無目標的；我出拳，不像打空氣的。

NLT 9:26 So I run with purpose in every step. I am not just shadowboxing.

和合本 9:27 我是攻克己身、叫身服我。恐怕我傳福音給別人、自己反被棄絕了。

新漢 9:27 我卻是嚴格操練自己的身體，使身體完全服從，免得我把福音傳了給別人，自己反而被淘汰了。

NLT 9:27 I discipline my body like an athlete, training it to do what it should. Otherwise, I fear that after preaching to others I myself might be disqualified.

攻克: 原文是: ὑπωπιάζω ; Transliteration: hypōpiazō ; 簡意是:

1) 眼圈打黑,擊中臉上 (路 18:5)

2) (一直攪亂)拖垮 (路 18:5)

3) 懲罰,嚴待,折磨 (林前 9:27)

象徵用法: 「虐待,苦待,惡待」

這裡的意思是治死地上的肢體 (西3:5), 要使身體能為主的事工效力。

服我: 原文是: δουλαγωγέω ; Transliteration: doulagōgeō ; 簡意是: 奴役, 使服從

保羅用賽跑來比喻我們為主作工, 在奔跑途中不可以放棄, 在奔跑前要攻克己身, 要向著目標前進。如我們做主工也是如此, 背起十字架跟隨主, 開始後就不可停息, 要向著標竿直跑, 雖然途中有許多艱難困苦, 如保羅所遭受的那些, 但依然要前行, 因為前面有不曾朽壞的冠冕等著我們。

棄絕: 原文是: ἀδόκιμος; **Transliteration:** adokimos; 簡意是: 1) 不夠資格的, 沒有價值的; 也有在比賽中取消資格、在比賽中犯規而得不到獎賞的意思。

保羅並不是怕失去救恩, 而是怕不能滿足主的心, 蒙受虧損 (參林前三15)。

再參 **Twenty-First Century Biblical Commentary Series – The Book of First Corinthians: Christianity in a Hostile Culture:**

It is more likely that he drops the metaphor now and applies it to the main subject at hand. The reason he, in effect, restrains himself so—sacrificing even his essential Christian liberties—is that he might never reach the point where he is disqualified to run. **Again, this expression must not be construed to suggest that Paul was afraid of losing his salvation.** His subject is still Christian liberty, and his point is that sometimes the mature Christian will have to restrict himself for the sake of the work. And the fearful reality is that if one is not careful and does not commit to a disciplined lifestyle, he or she could be taken out of the game. For a true athlete, the only thing worse than losing is not being able to play at all. This anticipates the next chapter.

思想與反省

- 你覺得在你身上最需要攻克的是什麼？常常會阻礙你為主作工的是什麼？
- 我們應如何保持積極傳福音的心態，不會隨著繁忙的生活和事奉而消退？